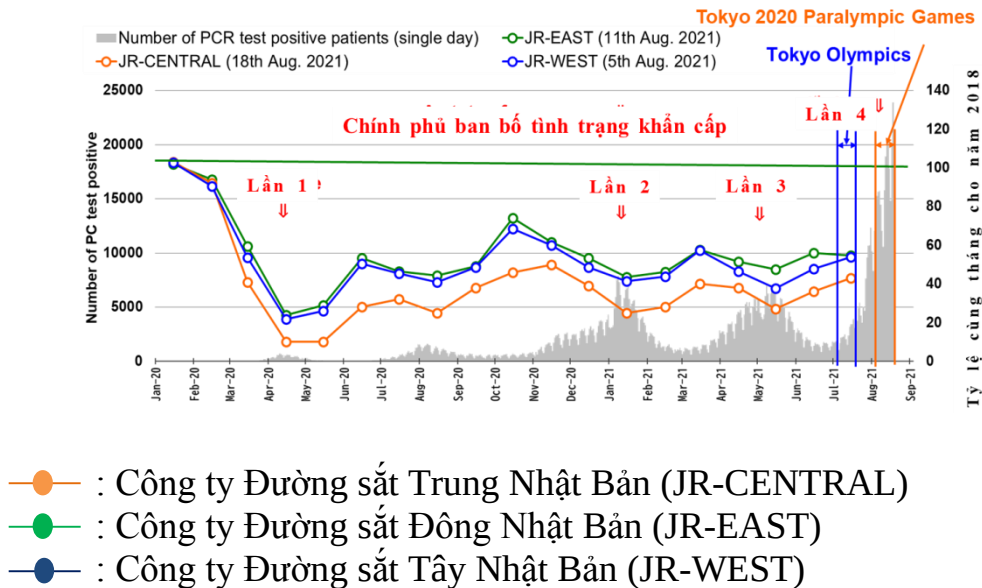


Bản dịch của Ban HTQT&KHCHN

TÁC ĐỘNG CỦA DỊCH BỆNH COVID-19 ĐẾN NHẬT BẢN VÀ HOẠT ĐỘNG ĐƯỜNG SẮT

Trước những diễn biến phức tạp của dịch bệnh COVID-19, Chính phủ Nhật Bản đã phải tiếp tục ban bố tình trạng khẩn cấp lần thứ 4 vào tháng 8/2021. Quyết định này có thể gây thiệt hại đáng kể đối với nền kinh tế Nhật Bản nhưng được xem là bước đi cần thiết để ngăn chặn hậu quả nghiêm trọng hơn mà dịch bệnh có thể gây ra trong tương lai. Trong báo cáo ngắn này, Viện Nghiên cứu Kỹ thuật Đường sắt Nhật Bản cung cấp một số thông tin về tình hình dịch bệnh COVID-19 tại Nhật Bản, tác động của dịch bệnh đến hoạt động của các công ty đường sắt và những cải tiến áp dụng cho đầu máy toa xe để đảm bảo an toàn cho hành khách.

**Biểu đồ 1: Tác động của COVID-19
đến hoạt động vận tải đường sắt tại Nhật Bản**



Biểu đồ trên cho thấy số lượng kết quả xét nghiệm PCR dương tính trên toàn quốc và mức độ sử dụng phương tiện đường sắt hàng tháng từ tháng 1/2020 đến tháng 9/2021 của JR-EAST, JR-CENTRAL và JR-WEST đã giảm. Con số này hiện chỉ bằng khoảng 50% so với năm 2018.

Tính đến ngày 1/10/2021, Nhật Bản đã phát hiện khoảng 1,7 triệu ca mắc Covid-19, số người chết là gần 18.000 người như số liệu cụ thể trong Bảng 1.

Bảng 1: Tình hình dịch bệnh COVID-19 tại Nhật Bản

(tính đến 1/10/2021)

	Số ca dương tính	Số ca tử vong
Số ca dương tính trong nước	1.697.085	17.641
Kiểm dịch tại sân bay và cảng biển	4.209	7
Các chuyến bay đón công dân về nước	15	0
Tổng cộng	1.701.309	17.648

Với dân số 125.210.000 người (số liệu công bố ngày 21/9/2021), tỷ lệ mắc Covid-19 và tỷ lệ tử vong tại Nhật Bản tương ứng là 1,36% và 0,014%.

Về tiêm chủng, số liệu do Chính phủ Nhật Bản công bố ngày 30/9/2021 cho thấy số lượng dân số đã được tiêm vaccine COVID-19 như trong Bảng 2.

Bảng 2: Số lượng người đã tiêm vắc-xin tại Nhật Bản

(tính đến 30/9/2021)

Số lần tiêm	Số người	Tỷ lệ
Mũi 1	88.693.855	70,0%
Mũi 2	74.044.365	59,3%

Với tổng chiều dài đường sắt cao tốc khoảng 3.000 km, tàu cao tốc Shinkansen là phương tiện vận chuyển chiếm ưu thế tại Nhật Bản. Tuy nhiên, số lượng hành khách sử dụng tàu cao tốc Shinkansen của Nhật Bản từ ngày 25/12/2020 đến ngày 05/01/2021 chỉ bằng từ 32% đến 58% so với năm trước:

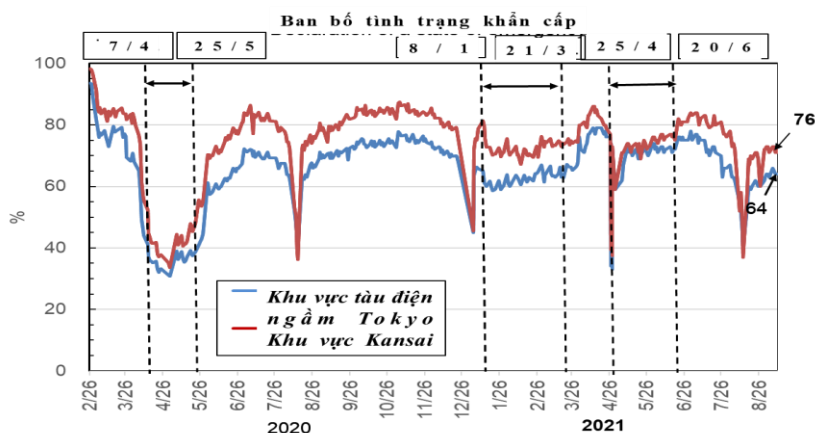
**Bảng 3: Tỷ lệ đặt trước vé tàu Shinkansen
từ ngày 25/2/2020 đến ngày 5/1/2021 so với năm trước**

Tuyến Shinkansen	Tỷ lệ đặt vé
Tokaido Shinkansen	34%
Tohoku Shinkansen	42%
Hokuriku Shinkansen	58%
Joetsu Shinkansen	40%
Yamagata Shinkansen	33%
Akita Shinkansen	32%
Sanyo Shinkansen	36%
Kyushu Shinkansen	41%
Hokkaido Shinkansen	50%



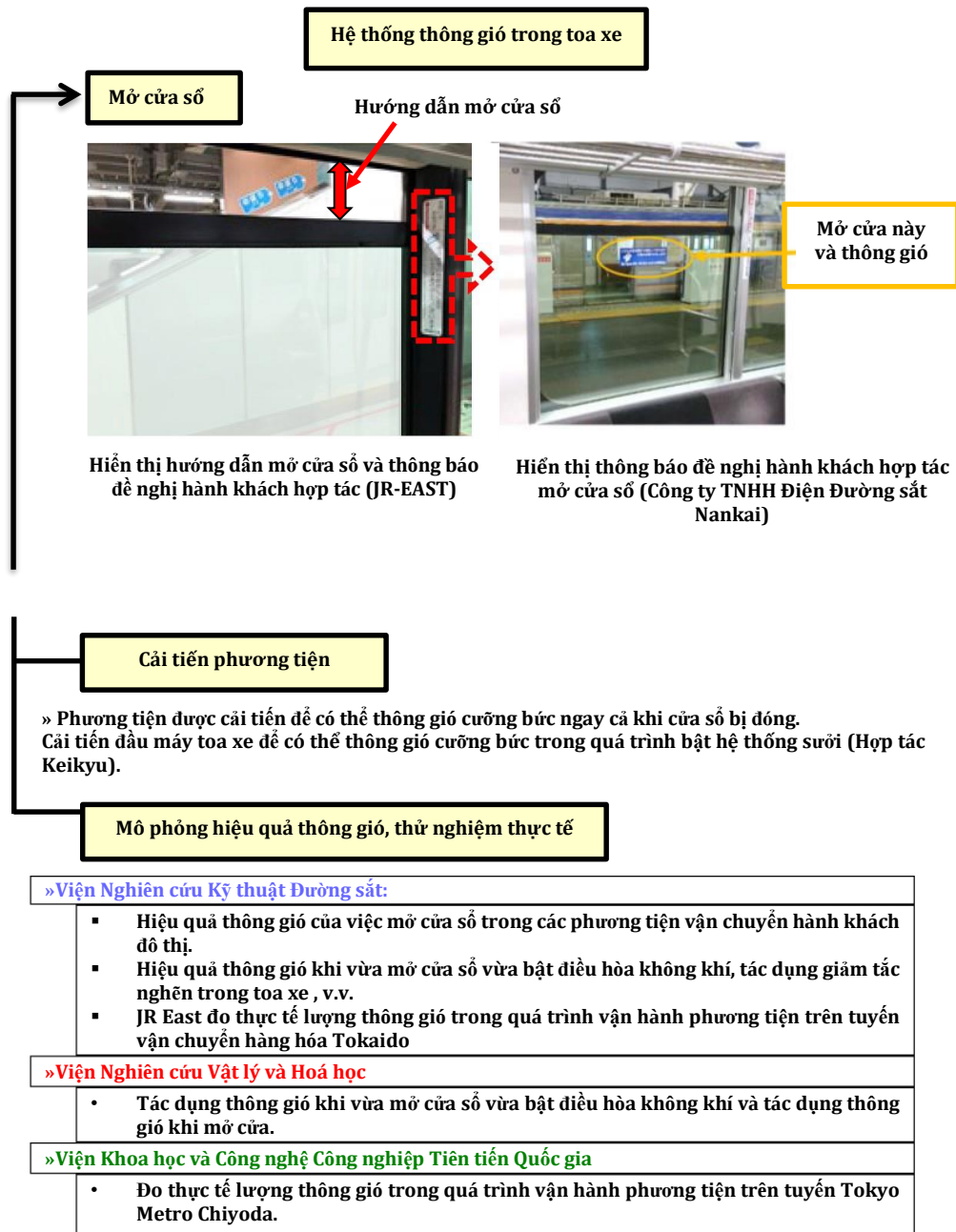
Là một trong những quốc gia thành công nhất trong lĩnh vực kinh doanh ngoài vận tải, các nhà ga đường sắt của Nhật Bản không chỉ là nơi trung chuyển hành khách số lượng lớn mà đây còn là nơi thu hút rất nhiều khách hàng đến mua sắm, ăn uống, giải trí... Sau ngày 26/2/2020, việc kinh doanh tại khu vực nhà ga cũng bị ảnh hưởng nặng nề của dịch bệnh COVID-19, trong đó công suất sử dụng nhà ga của vùng Kansai giảm xuống còn 76% và khu vực đô thị Tokyo là 64%.

Biểu đồ 2: Tình hình sử dụng khu ga tại vùng Thủ đô Tokyo và Kansai trong giai đoạn COVID-19



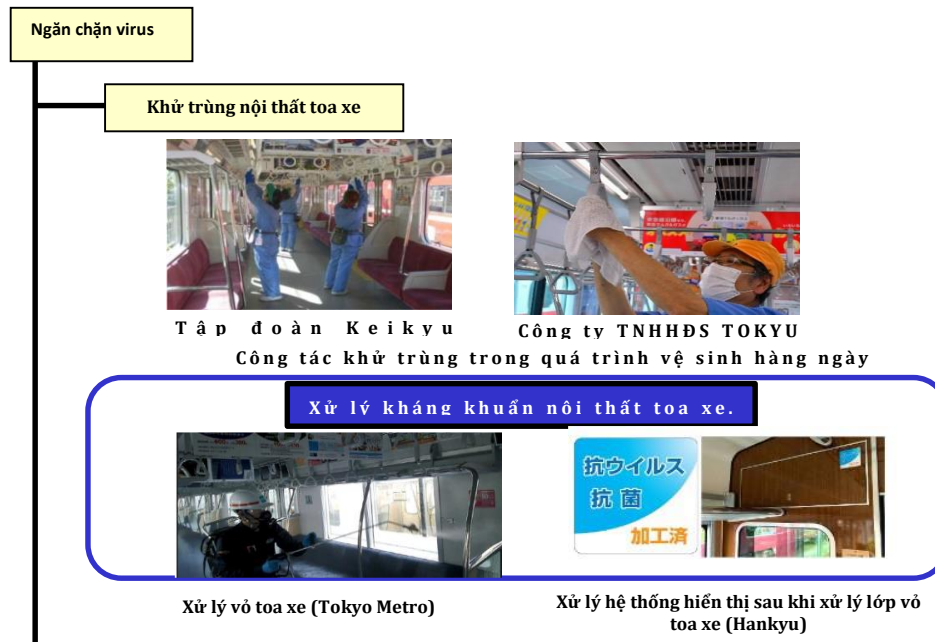
Để đảm bảo an toàn cho các hành khách sử dụng phương tiện tàu hoả, các công ty đường sắt của Nhật Bản đã áp dụng những cải tiến trong lĩnh vực đầu máy toa xe như sau:

Hình 1: Những cải tiến trong lĩnh vực đầu máy toa xe.



Như vậy, các đơn vị nghiên cứu đường sắt của Nhật Bản đã thực hiện cải tiến toa xe để có thể thông gió cưỡng bức ngay cả khi đóng cửa sổ. Ngoài ra, các công ty đường sắt cũng tiến hành khử trùng nội thất toa xe để ngăn chặn virus. Tập đoàn Keikyu và Công ty TNHH Đường sắt Tokyu đã thực hiện công tác khử trùng trong quá trình làm vệ sinh toa xe hàng ngày, Công ty Tàu điện ngầm Tokyo và Hankyu đã tiến hành hợp tác xử lý phun khử khuẩn lớp vỏ toa xe, sau đó là hệ thống hiển thị trên toa xe.

Hình 2: Khử trùng nội thất toa xe



Để lọc không khí trong toa xe, JR-WEST, Công ty Đường sắt Seibu và Tokyo Metro, v.v. đã tiến hành lắp bộ lọc không khí có tác dụng ngăn chặn virus.

Hình 3: Lắp đặt máy lọc không khí để ngăn chặn vi rút

